



AUFBLASBARES HUNDEBETT/INFLATABLE DOG BED/COUSSIN GONFLABLE POUR CHIEN

DE AT CH

AUFBLASBARES HUNDEBETT

Kurzanleitung

FR BE

COUSSIN GONFLABLE POUR CHIE

Guide de démarrage rapide

PL

NADMUCHIWANE LEGOWISKO DLA PSÓW

Krótko instrukcja

SK

NAFUKOVACIA POSTEL' PRE PSA

Krátky návod

DK

OPPUSTELIG HUNDESENG

Kort vejledning

HU

FELFÚJHATÓ KUTYAÁGY

Rövid útmutató

GB IE

INFLATABLE DOG BED

Short manual

NL BE

OPBLAASBAAR HONDENBED

Korte handleiding

CZ

NAFUKOVACÍ POSTEL PRO PSY

Stručný návod

ES

TÀISPUHUTAV KOERAVOODI

Guía rápida

IT

LETTINO GONFIABILE PER CANI

Guida rapida

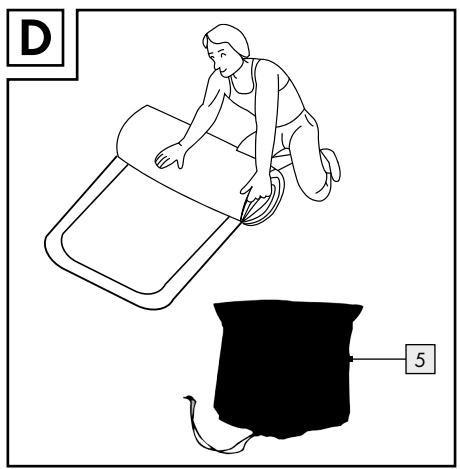
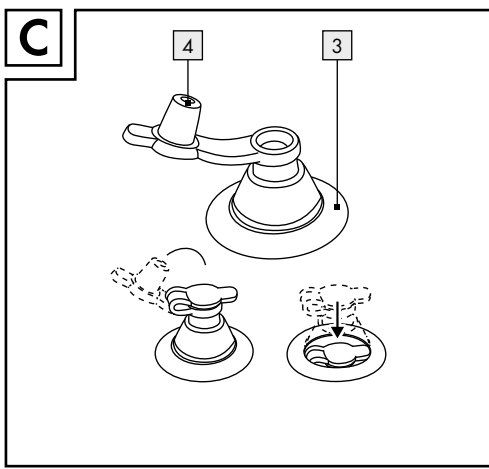
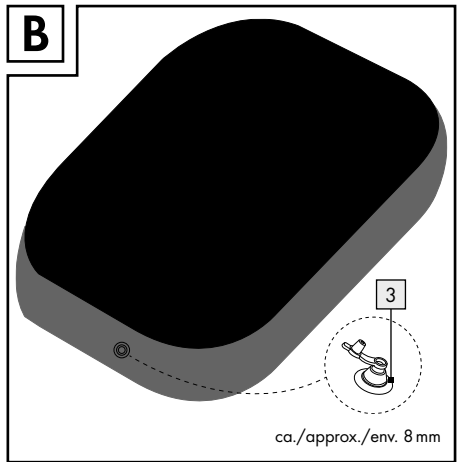
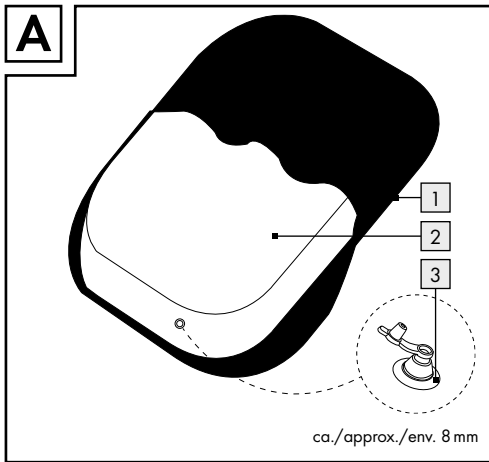
SI

NAPIHLJIVA PASJA POSTELJA

Kratka navodila

IAN 375184_2107

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	8
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	10
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	13
PL	Krótká instrukcja	Strona	16
CZ	Stručný návod	Strana	19
SK	Krátky návod	Strana	22
ES	Guía rápida	Página	25
DK	Kort vejledning	Side	27
IT	Guida rapida	Pagina	29
HU	Rövid útmutató	Oldal	30
SI	Kratka navodila	Stran	34



Aufblasbares Hundebett

● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 375184_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist für eine maximale Belastung von 25 kg ausgelegt. Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug oder kein Wintersportartikel.

● Lieferumfang/ Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Bettbezug 1
- 1 Aufblasbares Hundebett 2
- 1 Luftventil 3
- 1 Verschlusskappe 4
- 1 Tragetasche 5
- 1 Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße:

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x B x H)



Maximale Belastung: 25 kg



Sicherheitshinweise

⚠ **Warnung!**

- Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt spielen.

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenen Feuern oder Öfen und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Das Produkt darf nicht im Wasser oder zum Schwimmen verwendet werden! Es bietet weder Halt an der Wasseroberfläche noch ist es als Schwimmhilfsmittel geeignet. Durch Salz und Chlorwasser kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.
- Beachten Sie die maximale Belastung von 25 kg. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zur Beschädigung des Produkts sowie zur Beeinträchtigung der Funktion führen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie das Produkt

nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es die Luft nicht mehr halten kann.
- Beachten Sie die maximale Luftbefüllung. Anderenfalls kann das Produkt platzen.

⚠ Vermeidung von Sachschäden

- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Verwenden Sie die Ventile nur mit geeigneten Pumpenadaptern. Anderenfalls kann es zu Beschädigungen der Ventile kommen.
- Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.

● **Produkt aufpumpen**

Das Produkt sollte von einem Erwachsenen aufgepumpt werden.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpen-adapttern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Produkts weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen.**
- **Stoppen Sie das Aufpumpen, wenn der Widerstand zunimmt und die Nähte spannen. Ansonsten kann das Material reißen.**

Hinweis: Wir empfehlen, vor dem erstmaligen Gebrauch das Produkt aufgepumpt einige Tage zum Lüften liegenzulassen.

Nehmen Sie das Produkt aus der Tragetasche [5] und falten Sie es auseinander.

● **Hundebett aufpumpen**

1. Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.

Hinweis: Sie benötigen eine Pumpe mit konischem Adapter für das Luftventil [3], um das Produkt aufzupumpen.

2. Legen Sie das aufblasbare Hundebett [2] in den Bettbezug [1] (siehe Abb. A).
3. Öffnen Sie die Verschlusskappe [4] am Luftventil [3].
4. Pumpen Sie das Produkt auf.
WICHTIG! Beachten Sie, dass die Lufttemperatur und Wetterbedingungen den Luftdruck in in aufblasbaren Produkten beeinflussen können. Bei kaltem Wetter verhält sich das Produkt so, als hätte es weniger Luftdruck, weil sich die Luft im Inneren zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie möglicherweise Luft hinzufügen. Bei heißem Wetter dehnt sich die Luft im Inneren aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie eventuell Luft entfernen, um eine Überfüllung zu vermeiden.
5. Setzen Sie die Verschlusskappe [4] wieder auf das Luftventil [3].

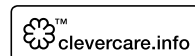
● **Luft entleeren**

1. Öffnen Sie die Verschlusskappe [4] am Luftventil [3].
2. Drücken Sie Seiten des Luftventils [3] mit Daumen und Zeigefinger zusammen.
3. Lassen Sie die Luft vollständig entweichen.
4. Nehmen Sie das aufblasbare Hundebett [2] aus dem Bettbezug [1].
5. Falten Sie das aufblasbare Hundebett [2] und den Bettbezug [1] zusammen. Verstauen Sie anschließend alles in der Tragetasche [5] (siehe Abb. D).

● **Pflege und Lagerung**

Nur für den Bettbezug:

Waschbar bei 30 °C (Normalwäsche)



- Das aufblasbare Hundebett [2] ist nicht zur Reinigung in der Waschmaschine geeignet.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Witterungsbedingungen aus (Wind, Regen, extremen Temperaturen).
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und sauber.
- Das Produkt sollte nur im trockenen Zustand aufgerollt werden und das Ventil sollte bei der Lagerung stets geschlossen sein.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser oder Seifenwasser, nie mit scharfen Reinigungsmitteln.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Inflatable Dog Bed

● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 375184_2107.

WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



● Intended use

The product is for private use only. This product is designed for a maximum load of 25 kg. This product is not a flotation device, water toy, or item of winter sports equipment.

● Included in delivery/ Parts description (Fig. A)

- 1 Bed cover 1
- 1 Air dog bed 2
- 1 Air valve 3

- 1 End cap 4
- 1 Carry bag 5
- 1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions:

approx. 85 x 65 x 18 cm (L x W x H)



Maximum load: 25 kg



Safety notices

⚠ Warning!

- Risk of suffocation for children! Do not allow children to play unattended with the packaging material or product.

⚠ Risk of injury!

- Please use the product exclusively for the purpose for which it was intended.
- Never use the product close to an open flame or oven, and keep away from sources of heat.
- The product must not be used in the water or for swimming! It will not remain on the surface, nor is it suitable as a flotation device. Salt and chlorinated water may damage the surface of the product.
- Please observe the maximum load of 25 kg. Exceeding the weight limit may cause damage to the product as well as impair its function.
- Please inspect the product for damage or wear and tear each time before you use it. The product is only to be used in perfect condition! Do not use the product in the event of visible or presumed damage.
- Discontinue use if the product can no longer hold air.
- Do not over-inflate, otherwise the product may burst.

⚠ Avoiding material damage

- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.

- Only use the valves with suitable pump adapters, otherwise there may be damage to the valves.
- Make sure the valves are closed tightly after inflating.

● Inflating the product

The product should be inflated by an adult.

CAUTION!

- **To inflate the product, please use a commercially available foot pump or double stroke piston pump with corresponding pump adapter.**
- **Do not use compressors or compressed air bottles to inflate the product. Doing so may lead to damage.**
- **Stop pumping when resistance increases and the seams become stretched. Otherwise the material may rip.**
Note: We recommend leaving the inflated product to air for a few days before using for the first time. Remove the product from its carry bag [5] and unfold.

● Inflating the dog bed

1. Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.

Note: You will need a pump with conical adapter for the air valve [3] to inflate the product.

2. Put the air dog bed [2] into the bed cover [1] (see Fig A).
3. Take the end cap [4] off the air valve [3] for opening.
4. Pump the product up.

IMPORTANT! Keep in mind that air temperature and weather conditions can affect the air pressure inside inflatable products. In cold weather the product behaves as if it has less air pressure in it because the air inside contracts.

Under these conditions you may have to add air. In hot weather the air inside expands. Under these conditions you may have to remove air in order to avoid overfilling.

5. Place the end cap [4] onto the valve [3] for closing.

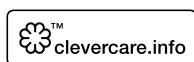
● Deflating

1. Pull the end cap [4] off the air valve [3] for opening.
2. Press the sides of the air valve [3] together using your thumb and index finger.
3. Allow the air to escape completely.
4. Take the air dog bed [2] out from the bed cover [1].
5. Fold the air dog bed [2] and the bed cover [1]. Put all together into the carry bag [5] (see Fig. D).

● Maintenance and storage

For the bed cover only:

Washable at 30 °C (normal process)



- The inflated dog bed [2] is not suitable for cleaning in the washing machine.
- Do not expose the product to extreme weather conditions such as extreme temperatures, wind, and rain.
- Always store the product clean and dry.
- The product should only be rolled up in dry condition, and the valve should remain closed during storage.
- Clean only using water or soapy water; never with harsh detergents.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Coussin gonflable pour chien

● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet.

En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 375184_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.



● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Le produit est conçu pour une charge maximale de 25 kg. Le produit n'est ni un équipement d'aide à la natation, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver.

● Contenu de la livraison / Description des pièces (Fig. A)

- 1 housse de couchage 1
- 1 couchage gonflable pour chien 2
- 1 valve d'air 3
- 1 bouchon de fermeture 4
- 1 sac de transport 5
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions :

env. 85 x 65 x 18 cm (L x l x h)



Charge maximale supportée : 25 kg



Consignes de sécurité

⚠ Avertissement !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance jouer avec l'emballage ou le produit.

⚠ Risque de blessure !

- Utilisez exclusivement le produit dans le cadre d'une utilisation conforme.
- N'utilisez jamais le produit à proximité d'un feu ouvert ou d'un four, et le tenir à l'écart de toute source de chaleur.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans l'eau ou pour nager ! Il n'offre aucun maintien à la surface de l'eau et n'est pas prévu pour être utilisé comme équipement d'aide à la natation. La surface du produit peut être abîmée à cause du sel et de l'eau chlorée.
- Veuillez respecter la charge maximale supportée de 25 kg. Un dépassement de cette limite de poids peut conduire à une détérioration du produit et nuire à son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure.

Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état ! N'utilisez pas le produit en cas de dommages non visibles et supposés.

- N'utilisez pas le produit lorsque l'air ne peut plus y être contenu.
- Veuillez respecter le niveau de gonflage maximal. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

⚠ Prévention des dommages matériels

- Éviter tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.
- Utilisez uniquement les valves avec des adaptateurs de pompe compatibles. Autrement, vous exposez les valves à un risque d'endommagement.
- Bien refermer les valves après le gonflage du produit.

● **Gonflage du produit**

Le produit doit être gonflé par un adulte.

ATTENTION !

- **Pour gonfler le produit, utilisez des pompes à pied usuelles ou des pompes à piston à double course avec adaptateurs compatibles.**
- **N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé afin de gonfler le produit. Vous risquez d'endommager le produit.**
- **Arrêtez de pomper lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Le matériau risque sinon de se déchirer.**

Remarque : Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nous recommandons de le laisser gonflé plusieurs jours afin de l'aérer. Sortez le produit du sac de transport [5] et dépliez-le.

● **Gonflage du couchage pour chien**

1. Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.

Remarque : Pour gonfler le produit, il vous faut une pompe avec adaptateur conique s'adaptant à la valve d'air [3].

2. Placez le couchage gonflable pour chien [2] dans la housse de couchage [1] (voir Fig. A).
3. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
4. Gonflez le produit.

IMPORTANT ! Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air dans les produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air dans le produit se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

5. Remplacez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].

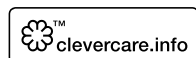
● **Vidage de l'air**

1. Ouvrez le bouchon de fermeture [4] sur la valve d'air [3].
2. Pressez ensemble les côtés de la valve d'air [3] avec le pouce et l'index.
3. Laissez s'échapper l'air complètement.
4. Sortez le couchage gonflable pour chien [2] de la housse de couchage [1].
5. Repliez le couchage gonflable pour chien [2] ainsi que la housse de couchage [1]. Rangez ensuite le tout dans le sac de transport [5] (voir Fig. D).

● Entretien et stockage

Uniquement housse de couchage :

Lavable à 30 °C (linge normal)



- Le couchage gonflable pour chien 2 ne convient pas à un lavage en machine.
- N'exposez pas le produit à des conditions météorologiques extrêmes (températures extrêmes, vent et pluie).
- Toujours ranger le produit à l'état propre et sec.
- Le produit doit uniquement être enroulé à l'état sec, et la valve doit toujours être fermée lors du stockage.
- Nettoyez uniquement le produit à l'eau ou avec de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Opblaasbaar hondenbed

● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 375184_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.



● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Dit product is geschikt voor een maximale belasting van 25 kg. Het product is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed of geen wintersportartikel.

● Omvang van de levering/ beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 bedovertrek 1
- 1 opblaasbaar hondenbed 2
- 1 luchtventiel 3
- 1 afsluitkapje 4
- 1 draagtas 5
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen:

ca. 85 x 65 x 18 cm (l x b x h)



Maximale belasting: 25 kg



Veiligheidsinstructies

⚠ Waarschuwing!

- Verstikkingsgevaar voor kinderen! Laat kinderen niet zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal of het product spelen.

⚠ Kans op letsel!

- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik het product nooit in de buurt van open vuur of haarden en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Het product mag niet in het water of voor het zwemmen worden gebruikt! Het biedt geen houvast aan het wateroppervlak en is niet geschikt als hulpmiddel bij het zwemmen. Door zoutwater en gechloreerd water kan het oppervlak van het product beschadigd raken.
- Let op de maximale belasting van 25 kg. Een overschrijding van de gewichtsgrens kan leiden tot beschadiging van het product en tot beperking van diens functie.

- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt! Gebruik het product niet bij zichtbare of vermoedelijke beschadigingen.
- Gebruik het product niet als het lek is of langzaam leegloopt.
- Houd rekening met de maximale luchtdruk. Anders kan het product openscheuren.

⚠ Vermijding van materiële schade

- Vermijd contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen.
- Gebruik de ventielen alleen met geschikte pomp-adapters. Anders kunnen de ventielen beschadigd raken.
- De ventielen na het oppompen goed afsluiten.

● **Product oppompen**

Het product moet door een volwassene worden opgepompt.

LET OP!

- **Gebruik voor het oppompen van het product een gangbare voetpomp of dubbelslag-luchtpomp met bijbehorende pomp-adapters.**
- **Gebruik voor het oppompen van het product geen compressor of persluchtflessen. Dit kan leiden tot beschadigingen aan het product.**
- **Stop met het oppompen als de weerstand toeneemt en de naden onder spanning komen te staan. Anders kan het materiaal scheuren.**

Opmerking: wij adviseren om voor het eerste gebruik het product enkele dagen opgepompt te laten liggen om te luchten.

Haal het product uit de draagtas **5** en vouw het open.

● **Hondenbed oppompen**

1. Rol het product eerst uit en controleer het op gaten, scheuren en andere beschadigingen.

Opmerking: u heeft een pomp met conische adapter nodig voor het luchtventiel **3** om het product op te pompen.

2. Plaats het opblaasbare hondenbed **2** in het bedovertrek **1** (zie afb. A).
3. Open het afsluitkapje **4** van het luchtventiel **3**.
4. Pomp het product op.

BELANGRIJK! Houd er alstublieft rekening mee dat de luchttemperatuur en weersomstandigheden invloed kan hebben op de luchtdruk in opblaasbare producten. Bij koud weer gedraagt het product zich zo alsof de luchtdruk is afgenomen, omdat de lucht erin is gecompriëerd. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht toevoegen. Bij warm weer zet de lucht erin zich uit. Onder deze omstandigheden moet u eventueel lucht verwijderen om een te hoge luchtdruk te voorkomen.

5. Plaats het afsluitkapje **4** weer terug op het luchtventiel **3**.

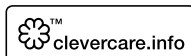
● **Leeg laten lopen**

1. Open het afsluitkapje **4** van het luchtventiel **3**.
2. Druk de zijkanen van het luchtventiel **3** met duim en wijsvinger samen.
3. Laat de lucht volledig ontsnappen.
4. Haal het opblaasbare hondenbed **2** uit het bedovertrek **1**.
5. Vouw het opblaasbare hondenbed **2** en het bedovertrek **1** op. Berg vervolgens alles op in de draagtas **5** (zie afb. D).

● **Verzorging en opslag**

Alleen voor het bedovertrek:

wasbaar op 30 °C (programma voor de normale was)



- Het opblaasbare hondenbed 2 is niet geschikt voor reiniging in de wasmachine.
- Stel het product niet bloot aan extreme weersomstandigheden (wind, regen, extreme temperaturen).
- Sla het product altijd droog en schoon op.
- Het product mag alleen in droge toestand worden opgerold en het ventiel dient tijdens de opslag altijd gesloten te zijn.
- Reinig het product alleen met water of zeepsop, nooit met agressieve schoonmaakmiddelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Nadmuchiwane legowisko dla psów

● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przekaże Ci bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 375184_2107 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.



● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Produkt jest przewidziany do maksymalnego obciążenia wynoszącego 25 kg. Produkt nie służy jako pomoc do pływania, nie jest zabawką do wody ani artykułem do uprawiania sportów zimowych.

● Zawartość/opis części (rys. A)

- 1 poszewka na legowisko 1
- 1 nadmuchiwane legowisko dla psa 2
- 1 wentyl powietrza 3
- 1 zamknięcie nakładane 4
- 1 torba do przenoszenia 5
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary:

ok. 85 x 65 x 18 cm (dł. x szer. x wys.)



Maksymalne obciążenie: 25 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie!

- Niebezpieczeństwo uduszenia się dla dzieci!
Nie pozwalać dzieciom na zabawę materiałem opakowaniowym lub produktem.

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produktu używać wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Nigdy nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia lub pieca i trzymać go z dala od źródeł ciepła.
- Produktu nie wolno używać w wodzie lub do pływania! Nie zapewnia on utrzymania się na powierzchni wody, ani nie nadaje się jako pomoc do pływania. Powierzchnia produktu może zostać uszkodzona przez słońce i chlorowaną wodę.
- Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 25 kg. Przekroczenie granicy ciężaru może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz ograniczenia funkcji.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony lub zużyty. Produktu należy używać wyłącznie wówczas, gdy jest on w nienagannym stanie! Nie należy stosować

produktu w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub jeśli się je przypuszcza.

- Nie używać produktu, jeżeli nie może on utrzymać powietrza.
- Należy przestrzegać maksymalnego napełnienia powietrzem. W innym razie produkt może pęknąć.

⚠ Unikanie szkód rzeczowych

- Unikać kontaktu produktu z ostrymi, gorącymi, szpiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Zawory stosować wyłącznie z odpowiednimi adapterami. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń zaworów.
- Po napompowaniu dobrze zamknąć zawory.

● **Nadmuchiwanie produktu**

Produkt może być napompowywany wyłącznie przez dorosłe osoby.

UWAGA!

- **Do pompowania produktu należy używać dostępnych w sprzedaży pompek nożnych lub tłokowych z odpowiednimi adapterami.**
- **Do pompowania produktu nie należy używać ani kompresora, ani butli ciśnieniowej. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu.**
- **Wstrzymać pompowanie, jeśli podczas pompowania opór wzrośnie i szwy napną się. W przeciwnym razie materiał może ulec rozerwaniu.**

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem zalecamy napompowany produkt pozostawić kilka dni do przewietrzenia.

Wyjąć produkt z torby do przenoszenia [5] i rozłożyć go.

● **Pompowanie legowiska dla psa**

1. Produkt należy najpierw rozłożyć i skontrolować pod względem dziur, pęknięć i innych uszkodzeń.
Wskazówka: Potrzebna jest pompa z adapterem stożkowym do wentyla powietrza [3], aby napompować produkt.

2. Włożyć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] w poszewkę na legowisko [1] (patrz rys. A).
3. Otworzyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].
4. Napompować produkt.
WAŻNE! Należy pamiętać o tym, że temperatura powietrza i warunki atmosferyczne mogą wpływać na ciśnienie powietrza w produktach nadmuchiwanych. Przy zimnej pogodzie produkt zachowuje się tak, jakby miał mniej ciśnienia powietrza, ponieważ powietrze wewnątrz kurczy się. W takich warunkach możliwe jest, że trzeba dodać powietrza. Przy ciepłej pogodzie powietrze wewnątrz rozszerza się. W takich warunkach należy ewentualnie usunąć powietrze, aby uniknąć przepełnienia.
5. Ponownie założyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].

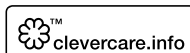
● **Spuszczanie powietrza**

1. Otworzyć zamknięcie nakładane [4] na wentyl powietrza [3].
2. Ścisnąć boki wentyla powietrza [3] kciukiem i palcem wskazującym.
3. Odczekać do całkowitego ujęcia powietrza.
4. Wyjąć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] z poszewki na legowisko [1].
5. Złożyć nadmuchiwane legowisko dla psa [2] i poszewkę na legowisko [1] zusammen. Następnie wszystko przechować w torbie do przenoszenia [5] (patrz rys. D).

● **Pielęgnacja i przechowywanie**

Tylko dla poszewki na legowisko:

Można prać w 30 °C (normalne pranie)



- Nadmuchiwane legowisko dla psa [2] nie nadaje się do prania w pralce.

- Nie narażać produktu na ekstremalne warunki atmosferyczne (wiatr, deszcz ekstremalne temperatury).
- Produkt przechowywać zawsze w czystym i suchym miejscu.
- Produkt powinien być zwijany jedynie, gdy jest suchy a zawór podczas przechowywania powinien być zawsze zamknięty.
- Produktu należy czyścić tylko czystą wodą lub wodą z mydłem, nigdy ostrymi środkami czyszczącymi.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Nafukovací postel pro psy

● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 375184_2107 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen jen k soukromému používání. Tento výrobek je navržen pro maximální hmotnost 25 kg. Výrobek není pomůcka na plavání, není hračka do vody ani zimní sportovní vybavení.

● Obsah dodávky a popis dílů (obr. A)

- 1 potah na pelech
- 1 nafukovací pelech pro psa
- 1 vzduchový ventil

- 1 víčko
- 1 taška
- 1 návod k použití

● Technická data

Rozměry:

cca 85 x 65 x 18 cm (d x š x v)



Maximální nosnost: 25 kg



Bezpečnostní upozornění

Varování!

- Nebezpečí udušení dětí! Nikdy nenechávejte děti, aby si bez dozoru hrály s obalovým materiálem nebo s výrobkem.

Nebezpečí zranění!

- Používejte výrobek jen ke stanovenému účelu.
 - Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně, kamen nebo zdrojů tepla.
 - Výrobek se nesmí používat ve vodě nebo na plavání! Neudrží osobu na hladině ani není vhodný jako pomůcka na plavání. Slaná nebo chlоровaná voda může poškodit povrch výrobku.
 - Dodržujte maximální nosnost 25 kg. Překročení maximálního zatížení může mít za následek poškození výrobku a poruchy funkce.
 - Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřeбенý. Výrobek se smí používat jen v bezvadném stavu! Výrobek s viditelným nebo domnělým poškozením nepoužívejte.
 - Nepoužívejte výrobek, který již nemůže udržet vzduch.
 - Dbejte na maximální přípustné plnění vzduchem. Jinak může výrobek prasknout.
- ### **Zabránění vzniku věcných škod**
- Vyhýbejte se kontaktu s ostrými, horkými nebo nebezpečnými předměty.
 - Používejte při pumpování jen pro ventily vhodné adaptéry. Jinak může dojít k poškození ventilů.
 - Po napumpování ventily dobře uzavřete.

● Napumpování výrobku

Výrobek by měla pumpovat dospělá osoba.

POZOR!

- **K napumpování výrobku použijte jen běžné nožní pumpy nebo pumpy s dvojitým zdvihem a s odpovídajícími adaptéry.**
- **Nepoužívejte k napumpování výrobku kompresor ani tlakové láhve. Může dojít k poškození výrobku.**
- **Přerušete pumpování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout.**

Upozornění: Před prvním použitím doporučujeme nechat napumpovaný výrobek pár dní vyvětrat.

Vyjměte výrobek z tašky [5] a rozložte ho.

● Nafukování psiho pelechu

1. Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
Upozornění: K nafouknutí výrobku budete potřebovat hustilku s kuželovým adaptérem pro vzduchový ventil [3].
2. Vložte nafouknutý psí pelech [2] do potahu na pelech [1] (viz obr. A).
3. Otevřete víčko [4] vzduchového ventilu [3].
4. Nahustěte výrobek hustilkou.

DŮLEŽITÉ! Dávejte pozor, teplota vzduchu a povětrnostní vlivy mohou ovlivnit tlak vzduchu v nafukovacích výrobcích. Za chladného počasí se výrobek chová tak, jako by v něm byl tlak vzduchu nižší, protože vzduch uvnitř výrobku zmenšuje svůj objem. Za těchto podmínek musíte případně dofouknout vzduch. Za horkého počasí se vzduch uvnitř výrobku naopak roztahuje. Za těchto podmínek musíte případně vzduch upustit a tím zamezit přefouknutí.

5. Opět nasadte víčko [4] na vzduchový ventil [3].

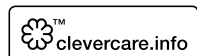
● Vypuštění vzduchu

1. Otevřete víčko [4] vzduchového ventilu [3].
2. Stlačte vzduchový ventil [3] z obou stran palcem a ukazovákem.
3. Nechejte vzduch úplně vyfouknout.
4. Vyjměte nafukovací psí pelech [2] z potahu na pelech [1].
5. Složte nafukovací psí pelech [2] a potah na pelech [1]. Nakonec vše uložte do tašky [5] (viz obr. D).

● Ošetřování a skladování

Pouze pro potah na pelech:

Pratelné při 30 °C (běžné prádlo)



- Nafukovací psí pelech [2] není vhodný k prání v pračce.
- Výrobek nevystavujte extrémním povětrnostním podmínkám (větru, dešti, extrémním teplotám).
- Výrobek skladujte vždy suchý a čistý.
- Při skladování srolujte suchý výrobek, ventil při skladování nechejte vždy otevřený.
- Čištěte výrobek jen čistou nebo mýdlovou vodou, nikdy ostrými čistícími prostředky.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Nafukovacia posteľ pre psa

● Úvod



Tento dokument je skrátenu tlačenu verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 375184_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Tento výrobok je zhotovený pre maximálne zaťaženie 25 kg. Výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok pre zimné športy.

● Obsah dodávky/popis častí (obr. A)

- 1 poťah na lôžko 1
- 1 nafukovacie lôžko pre psa 2

- 1 vzduchový ventil 3
- 1 uzáver 4
- 1 prenosná taška 5
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery:

cca. 85 x 65 x 18 cm (D x Š x V)



Maximálne zaťaženie: 25 kg



Bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

- Nebezpečenstvo zadusenia pre deti! Nenechávajte deti hrať sa bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok používajte výlučne v súlade s jeho určeným účelom.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo krbov a uchovávajte ho mimo dosahu zdrojov tepla.
- Výrobok nesmie byť používaný vo vode alebo na plávanie! Neposkytujte oporu na vodnej hladine ani nie je vhodný ako pomôcka na plávanie. Soľ a chlóróvá voda môže poškodiť povrch výrobku.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie 25 kg. Prekročenie hmotnostnej hranice môže viesť k poškodeniu výrobku ako aj k narušeniu funkcie.
- Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenia a opotrebovanie výrobku. Výrobok možno používať iba v bezchybnom stave! V prípade viditeľných a predpokladaných poškodení výrobok nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak už nedokáže udržať vzduch.
- Neprekračujte maximálne naplnenie vzduchom. Inak môže výrobok prasknúť.

⚠ Predchádzanie vecným škodám

- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.
- Ventily použite iba spolu s vhodnými pumpovými adaptérmí. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu ventilov.
- Po nafúknutí dobre uzatvorte ventily.

● Nafukovanie výrobku

Výrobok by mala nafúkať dospelá osoba.

POZOR!

- **Na nafukovanie výrobku používajte bežné nožné pumpy alebo piestové čerpadlá s dvojítm zdvihom s príslušnými pumpovými adaptérmí.**
- **Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor alebo tlakové fľaše. Môže to viesť k poškodeniam na výrobku.**
- **Zastavte proces nafukovania, ak stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať.**

Poznámka: Pred prvým používaním odporúčame nechať nafúknutý výrobok ležať niekoľko dní pre vyvetranie.

Vyberte výrobok z prenosnej tašky [5] a rozložte ho.

● Napumpovanie lôžka pre psa

1. Výrobok najskôr rozložte a skontrolujte prípadné diery, trhliny a iné poškodenia.

Poznámka: Pre napumpovanie výrobku potrebujete pre vzduchový ventil [3] pumpu s kónickým adaptérom.

2. Vložte nafukovacie lôžko pre psa [2] do poľah na lôžko [1] (pozri obr. A).
3. Otvorte uzáver [4] na vzduchovom ventilu [3].
4. Napumpujte výrobok.

DÔLEŽITÉ! Uvedomte si, že teplota vzduchu a poveternostné podmienky môžu ovplyvniť tlak vzduchu v nafukovacích výrobkoch. Pri chladnom počasí sa výrobok správa tak, ako keby mal menší tlak vzduchu, pretože vzduch sa vo vnútri

sťahuje. Pri týchto podmienkach musíte eventuálne doplniť vzduch. Pri horúcom počasí sa vzduch vo vnútri rozpína. Pri týchto podmienkach musíte eventuálne vypustiť vzduch, aby ste predišli preplneniu.

5. Nasadíte uzáver [4] opäť na vzduchový ventil [3].

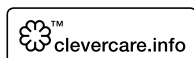
● Vypustenie vzduchu

1. Otvorte uzáver [4] na vzduchovom ventilu [3].
2. Strany vzduchového ventilu [3] stlačte palcom a ukazovákom.
3. Nechajte vzduch úplne uniknúť.
4. Vyberte nafukovacie lôžko pre psa [2] z poľah na lôžko [1].
5. Poskladajte nafukovacie lôžko pre psa [2] a poľah na lôžko [1]. Následne všetky komponenty uschovajte v prenosnej taške [5] (pozri obr. D).

● Údržba a skladovanie

Platí iba pre poľah na lôžko:

Možnosť prania pri 30 °C (bežná bielizeň)



- Nafukovacie lôžko pre psa [2] nie je vhodné na pranie v práčke.
- Výrobok nevystavujte extrémnym poveternostným podmienkam (vetru, dažďu, extrémnym teplotám).
- Výrobok vždy skladujte v suchom a čistom stave.
- Výrobok by ste mali zvinúť len v suchom stave a ventil by mal byť počas skladovania vždy uzavretý.
- Výrobok čistite iba vodou alebo mydlovou vodou, nikdy nie ostrými čistiacimi prostriedkami.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Cama inflable para perro

● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 375184_2107, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



● Especificaciones de uso

El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado. Este producto está diseñado para soportar una carga máxima de 25 kg. El producto no es una ayuda a la natación, un juguete acuático o un artículo para deportes de invierno.

● Volumen de suministro/ descripción de piezas (fig. A)

- 1 funda 1
- 1 cama hinchable para perros 2
- 1 válvula de aire 3
- 1 tapa de cierre 4
- 1 bolsa de transporte 5
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Medidas:

aprox. 85 x 65 x 18 cm (largo x ancho x alto)



Carga máxima: 25 kg



Indicaciones de seguridad

⚠ ¡Advertencia!

- ¡Peligro de asfixia para niños! No deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto o que jueguen con él.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- Utilice el producto únicamente para su uso especificado.
- Nunca utilice el producto cerca de llamas vivas o de estufas y manténgalo lejos de fuentes de calor.
- ¡El producto no debe emplearse en el agua ni para nadar! Ni ofrece apoyo en la superficie de agua ni es apto como medio de ayuda a la natación. El agua salada y el cloro pueden dañar la superficie del producto.
- Tenga en cuenta la carga máxima de 25 kg. Exceder el límite de peso puede provocar daños en el producto, así como perjudicar su funcionamiento.
- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Únicamente se debe

usar este producto si se encuentra en su correcto estado! No utilice el producto en caso de daños visibles o supuestos daños.

- No utilice el producto cuando este ya no pueda mantener el aire.
- Respete la capacidad de inflado máxima. De lo contrario el producto podría reventar.

⚠️ Prevención de daños materiales

- Evite el contacto con objetos afilados, calientes, puntiagudos o peligrosos.
- Utilice las válvulas solo con un adaptador de bomba adecuado. De lo contrario, las válvulas podrían dañarse.
- Cierre bien las válvulas después del inflado.

● **Inflar el producto**

El producto debe ser inflado por adultos.

¡ATENCIÓN!

- **Para inflar el producto, utilice una bomba de pedal convencional o una bomba de pistón doble con el correspondiente adaptador de bomba.**
- **No utilice un compresor ni botellas de aire comprimido para inflar el producto. Esto podría dañar el producto.**
- **Detenga el inflado cuando la resistencia aumente y las costuras se tensen. De lo contrario el material podría rasgarse.**

Nota: Recomendamos dejar que el producto inflado se ventile durante unos días antes de la primera utilización.

Saque el producto de la bolsa de transporte [5] y despliéguelo.

● **Inflar la cama para perros**

1. A continuación, desenrolle el producto y compruebe que no tiene agujeros, rasgaduras u otros daños.

Nota: Para inflar el producto necesitará una bomba con adaptador cónico para la válvula de aire [3].

2. Introduzca la cama hinchable para perros [2] en la funda [1] (ver fig. A).

3. Abra la tapa de cierre [4] de la válvula de aire [3].

4. Hinche el producto.

¡IMPORTANTE! Tenga en cuenta que la temperatura del aire y las condiciones atmosféricas influyen en la presión del aire de productos hinchables. Cuando el tiempo es frío, el producto pierde presión, ya que el aire de dentro se contrae. En estas condiciones es posible que haya que inflarlo más. El aire de dentro se expande con el calor. En estas condiciones es posible que haya que desinflarlo un poco para evitar un sobrellenado.

5. Vuelva a colocar la tapa de cierre [4] sobre la válvula de aire [3].

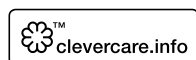
● **Vaciar el aire**

1. Abra la tapa de cierre [4] de la válvula de aire [3].
2. Presione los lados de la válvula de aire [3] con el pulgar y el dedo índice.
3. Deje salir todo el aire.
4. Saque la cama hinchable para perros [2] de la funda [1].
5. Doble la cama hinchable para perros [2] y la funda [1]. A continuación guarde todo en la bolsa de transporte [5] (ver fig. D).

● **Cuidado y almacenaje**

Solo para la funda:

Lavable a 30 °C (lavado normal)



- La cama hinchable para perros [2] no es apta para lavarla en la lavadora.
- No exponga el producto a condiciones atmosféricas extremas (viento, lluvia, temperaturas extremas).
- Guarde siempre el producto limpio y seco.

- El producto solo debe enrollarse en estado seco y la válvula debe estar siempre cerrada durante el almacenamiento.
- Limpie le producto únicamente con agua o agua jabonosa, nunca con productos de limpieza agresivos.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad. acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Oppustelig hundeseng

● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varennummeret (IAN) 375184_2107 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.



● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Dette produkt er beregnet til en maksimal belastning på 25 kg. Produktet er ikke en svømmehjælp, et badelegetøj eller et vintersportsprodukt.

● Leveringsomfang/beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A)

- 1 sengebetræk **1**
- 1 oppustelig hundeseng **2**
- 1 luftventil **3**

- 1 hætte **4**
- 1 bæretaske **5**
- 1 brugsvejledning

● Tekniske data

Mål:

ca. 85 x 65 x 18 cm (l x b x h)



Maksimal belastning: 25 kg



Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel!

- Kvælningsfare for børn! Lad ikke børn lege med emballagen eller produktet, uden at de er under opsyn.

⚠ Fare for tilskadekomst!

- Brug udelukkende produktet til den formålsbestemte anvendelse.
 - Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild eller ovne, og hold det på afstand af varmekilder.
 - Produktet må ikke anvendes i vand eller til svømning! Det giver hverken stabilitet på vandoverfladen eller er egnet som svømmehjælpe-middel. Produktets overflade kan beskadiges af salt- og klorvand.
 - Vær opmærksom på den maksimale belastning på 25 kg. En overskridelse af vægtgrænsen kan føre til produktskader samt forringelse af funktionen.
 - Kontrollér produktet inden hver brug for beskadigelser eller slid. Produktet må kun anvendes, hvis det er i perfekt stand! Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige eller formodede beskadigelser.
 - Anvend ikke produktet når der siver luft ud.
 - Vær opmærksom på den maksimale fyldning med luft. Ellers kan produktet eksplodere.
- ### ⚠ Undgåelse af materielle skader
- Undgå kontakt med skarpe, meget varme, spidse eller farlige genstande.

- Brug kun ventilerne med egnede pumpeadaptere. Ellers kan det resultere i beskadigelser af ventilerne.
- Luk ventilerne godt efter oppumpningen.

● Oppumpning af produktet

Produktet bør pumpes op af en voksen.

OBS!

- **Anvend almindelige fodpumper eller en 2-vejs-pumpe med tilhørende opsatsmuligheder.**
- **Brug hverken en kompressor eller en trykluftflaske til oppumpning af produktet. Dette kan føre til beskadigelser af produktet.**
- **Stop oppumpningen, hvis modstanden tager til og sømmene spændes. I modsat fald kan materialet eksplodere.**

Bemærk: Vi anbefaler at produktet luftes nogle dage, inden det pumpes op for første gang. Tag produktet ud af bæretasken [5] og fold det ud.

● Oppumpning af hundesengen

1. Rul som det første produktet ud og kontrollér det for huller, revner og andre skader.
Bemærk: For at pumpe produkt op skal du bruge en Pumpe med konisk adapter til luftventilen [3].
2. Put den oppustelige hundeseng [2] ind i sengebetrækket [1] (se afbildning A).
3. Åbn hættten [4] på luftventilen [3].
4. Pump produktet op.
VIGTIGT! Vær opmærksom på, at lufttemperaturen og vejrforholdene kan påvirke lufttrykket i oppustelige produkter. I koldt vejr opfører produktet sig som om lufttrykket i det er mindre, fordi luften i produktet trækker sig sammen. Under disse betingelser skal du muligvis tilføje luft. I varmt vejr udvider luften i produktet sig.

- Under disse betingelser skal du eventuelt lukke luft ud for at forhindre, at produktet ikke er overfyldt.
5. Sæt hættten [4] på luftventilen [3] igen.

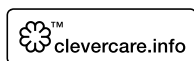
● Tømning for luft

1. Åbn hættten [4] på luftventilen [3].
2. Tryk luftventilens [3] sider sammen med tommeltot og pegefingert.
3. Luk al luften ud.
4. Tag den oppustelige hundeseng [2] ud af sengebetrækket [1].
5. Fold den oppustelige hundeseng [2] og sengebetrækket [1] sammen. Pak efterfølgende alt ned i bæretasken [5] (se afbildning D).

● Pleje og opbevaring

Gælder kun sengebetrækket:

Vaskbart ved 30 °C (normal vask)



- Den oppustelige hundeseng [2] egner sig ikke til rengøring i vaskemaskinen.
- Produktet må ikke udsættes for ekstreme vejrforhold (blæst, regn, ekstreme temperaturer).
- Opbevar altid produktet rent og tørt.
- Produktet bør kun rulles sammen i tør tilstand og ventilen bør være lukket under opbevaringen.
- Rengør produktet udelukkende med vand eller sæbe, aldrig med kraftige rengøringsmidler.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Letto gonfiabile per cani

● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete.

Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 375184_2107 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



● Uso conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Questo prodotto è progettato per sostenere un carico massimo di 25 kg. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali.

● Fornitura/Descrizione dei componenti (Fig. A)

- 1 fodera 1
- 1 letto gonfiabile per cani 2
- 1 valvola ad aria 3
- 1 cappuccio di chiusura 4
- 1 custodia 5
- 1 manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Dimensioni:

ca. 85 x 65 x 18 cm (L x l x H)



Carico massimo: 25 kg



Avvertenze di sicurezza

⚠ **Avvertenza!**

- Pericolo di soffocamento! Non lasciare i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto.

⚠ **Pericolo di lesione!**

- Utilizzare il prodotto esclusivamente conformemente alla sua destinazione d'uso.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di fuochi privi di protezioni o forni e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Il prodotto non può essere utilizzato nell'acqua, né per nuotare! Esso non mantiene a galla, né è un ausilio per nuotare. Sale e acqua clorata possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Attenersi al carico massimo di 25 kg. Un eventuale superamento del limite del peso consentito può danneggiare il prodotto e comprometterne il funzionamento.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato! Non utilizzare il prodotto in presenza di danni visibili e presunti.

- Non utilizzare il prodotto se presenta perdite d'aria.
- Attenersi al riempimento massimo dell'aria. In caso contrario, il prodotto può esplodere.

⚠ Evitare danni materiali

- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.
- Utilizzare le valvole solo con degli adattatori per pompa adatti. In caso contrario, è possibile che le valvole si danneggino.
- Chiudere bene le valvole dopo il gonfiaggio.

● **Gonfiaggio del prodotto**

Si consiglia di far gonfiare con una pompa il prodotto da parte di un adulto.

ATTENZIONE!

- **Per gonfiare il prodotto utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con i relativi adattatori per pompe.**
- **Per gonfiare il prodotto non utilizzare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.**
- **Interrompere il gonfiaggio se la resistenza aumenta e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi.**

Nota: consigliamo di far arieggiare qualche giorno il prodotto dopo averlo utilizzato per la prima volta.

Estrarre il prodotto dalla custodia [5] ed aprirlo.

● **Gonfiaggio del letto per cani**

1. Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni. **Nota:** occorre una pompa con adattatore conico per la valvola ad aria [3] al fine di gonfiare il prodotto.
2. Collocare il letto gonfiabile per cani [2] nella fodera [1] (vedi Fig. A).

3. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
4. Gonfiare il prodotto.

IMPORTANTE! Tenere presente che la temperatura dell'aria e le condizioni meteorologiche influiscono sulla pressione di gonfiaggio dei prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto si comporta come se avesse meno pressione poiché l'aria all'interno si contrae. In tal caso, potrebbe essere necessario aggiungere aria. In caso di temperature calde, l'aria all'interno si espande. In tal caso, è necessario eventualmente rimuovere l'aria per evitare un eccessivo riempimento.

5. Ricollocare il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].

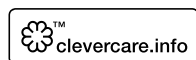
● **Svuotamento dell'aria**

1. Aprire il cappuccio di chiusura [4] presente sulla valvola ad aria [3].
2. Premere sui due lati della valvola ad aria [3] con i pollici e gli indici.
3. Far uscire completamente l'aria.
4. Estrarre il letto gonfiabile per cani [2] dalla fodera [1].
5. Piegare insieme il letto gonfiabile per cani [2] e la fodera [1]. Riporre quindi tutto nella custodia [5] (vedi Fig. D).

● **Pulizia e conservazione**

Solo per la fodera:

Lavabile a 30 °C (ciclo normale)



- Il letto gonfiabile per cani [2] non è adatto a un lavaggio in lavatrice.

- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni meteorologiche estreme (vento, pioggia, temperature estreme).
- Conservare sempre il prodotto asciutto e pulito.
- Il prodotto dovrebbe essere arrotolato solo se asciutto e la valvola dovrebbe essere sempre chiusa quando è riposto.
- Pulire il prodotto solo con acqua o acqua saponata, mai con detergenti aggressivi.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Felfújható kutyaágy

1 Hordozótáska 5
1 Használati útmutató

● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.

A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 375184_2107 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.



● Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag magánhasználatra készült. Ezt a terméket 25 kg-os maximális terhelésre tervezték. A termék nem úszógégéd, nem vízi játék, nem téli sportcikk.

● A csomag tartalma/ Alkatrészleírás (A. ábra)

- 1 Fekhely huzat 1
- 1 Felfújható kutyafekehely 2
- 1 Levegőszelep 3
- 1 Zárókapuk 4

● Műszaki adatok

Méretetek:

kb. 85 x 65 x 18 cm (H x Sz x M)



Maximális terhelés: 25 kg



Biztonsági tudnivalók

⚠ Figyelmeztetés!

- Fulladásveszély kisgyerekek számára! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal vagy a termékkel játszani.

⚠ Sérülésveszély!

- A terméket kizárólag rendeltetészerűen használja.
 - Soha ne használja a terméket nyílt láng vagy tűzhely közelében és tartsa távol a hőforrástól.
 - A terméket ne használja vízben vagy úszáshoz! Nem tart a víz felszínén és úszó segéd-eszköznek sem alkalmas. A sós- és klóros víztől megsérülhet a termék felülete.
 - Ügyeljen a maximális 25 kg-os terhelésére. A súlyhatár túllépése a termék sérüléséhez, valamint működőképességének romlásához vezethet.
 - Ellenőrizze a terméket minden használat előtt, hogy nincsen-e rajta sérülés vagy az elhasználódás nyoma. A termék csak kifogástalan állapotban használható! Ne használja a terméket látható vagy vélt sérülések esetén.
 - Ne használja tovább a terméket, ha ereszt.
 - Ügyeljen a maximális levegővel való töltöttségre. Egyéb esetben a termék kidurranhat.
- ### **⚠ Anyagi károk elkerülése**
- Tartsa távol a terméket éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyaktól.

- A szelepeket csak megfelelő pumpa adapterrel használja. Ellenkező esetben a szelepek megsérülhetnek.
- A szelepeket a felpumpálás után jól zárja le.

● A termék felpumpálása

A terméket mindig egy felnőtt távolítsa el.

FIGYELEM!

- **A termék felpumpálásához a megfelelő fejjel rendelkező, kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy kétkezes matracpumpát használjon.**
- **A termék felpumpálásához ne használjon se kompresszort se magasnyomású palackot. Ez a termék károsodásához vezethet.**
- **Állítsa le a felfújást, ha nő az ellenállás és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben az anyag kiszakadhat.**

Tudnivaló: Javasoljuk, hogy az első használat előtt a terméket felfújva pár napig levegőztesse. Vegye ki a terméket a hordozótáskából [5] és hajtogassa szét.

● Kutyafekhely felfújása

1. Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülések.
Tudnivaló: A termék felfújásához a levegőszelephez [3] egy kúpos adapterrel ellátott pumpa szükséges.
2. Helyezze a felfújható kutyafekhelyet [2] a fekhely huzatba [1] (lásd A. ábra).
3. Nyissa ki a zárókupakot [4] a levegőszelepen [3].
4. Fújja fel a terméket.

FONTOS! Vegye figyelembe, hogy a levegő hőmérséklete és az időjárási feltételek befolyásolhatják a felfújható termékek belső légnyomását. Hideg időben a termék belső légnyomása lecsökken, mivel a levegő összehúzódik. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell hozzáfűjni. Meleg időben a levegő kitágul belül. Ilyen feltételek között adott esetben levegőt kell kiengetni, hogy megakadályozzuk a túltöltöttséget.

5. Helyezze vissza a zárókupakot [4] a levegőszelepre [3].

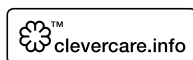
● Levegő leeresztése

1. Nyissa ki a zárókupakot [4] a levegőszelepen [3].
2. Nyomja össze a levegőszelepet [3] hüvelykés mutatóujjával.
3. Hagyja a levegőt teljesen eltávozni.
4. Vegye ki a felfújható kutyafekhelyet [2] a fekhely huzatából [1].
5. Hajtsa össze a felfújható kutyafekhelyet [2] és a fekhely huzatot [1]. Végül tároljon mindent a hordozótáskában [5] (lásd D. ábra).

● Ápolás és tárolás

Csak a fekhely huzatához:

30 °C-on mosható (normál mosás)



- A felfújható kutyafekhelyet [2] nem lehet mosógépben tisztítani.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges időjárási viszonyoknak (szél, eső, extrém hőmérséklet).
- Mindig szárazon és tisztán tárolja a terméket.
- A terméket kizárólag szárazon csavarja össze és a szelep a tárolás közben mindig legyen zárva.
- A terméket kizárólag vízzel vagy szappanos vízzel tisztítsa, soha ne erős tisztítószerrel.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Napihljiva pasja postelja

● Uvod



Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR

prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 375184_2107 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.



● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen izključno za zasebno uporabo. Ta izdelek je zasnovan za največjo obremenitev 25 kg. Izdelek ni pripomoček za plavanje, vodna igrača ali izdelek za zimski šport.

● Obseg dobave/opis delov (slika A)

- 1 posteljna prevleka **1**
- 1 napihljiva pasja postelja **2**
- 1 zračni ventil **3**

- 1 zaporni pokrov **4**
- 1 torba **5**
- 1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Mere:

pribl. 85 x 65 x 18 cm (D x Š x V)



Največja obremenitev: 25 kg



Varnostni napotki

⚠ Opozorilo!

- Nevarnost zadušitve za otroke! Otrok z embalažnim materialom ali izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih.

⚠ Nevarnost telesnih poškodb!

- Izdelek uporabljajte izključno za njegov namen uporabe.
 - Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali pečice in ga ne približujte virom toplote.
 - Izdelka ne smete uporabljati v vodi ali za plavanje! Izdelek ne nudi opore na površini vode in ni primeren kot plavalni pripomoček. Zaradi slane in klorirane vode se lahko površina izdelka poškoduje.
 - Upoštevajte največjo obremenitev 25 kg. Prekoračitev mejne teže lahko povzroči poškodbo izdelka in vpliva na njegovo delovanje.
 - Pred vsako uporabo preverite, ali ima izdelek morebitne poškodbe oz. znake obrabe. Izdelek lahko uporabljate samo v brezhibnem stanju! Izdelka ne uporabljajte v primeru vidnih in domnevnih poškodb.
 - Izdelka ne uporabljajte, če ne more več zadrževati zraka.
 - Upoštevajte največjo napolnjenost z zrakom. V nasprotnem primeru lahko izdelek počí.
- ### **⚠ Preprečevanje materialne škode**
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, s koničastimi ali z nevarnimi predmeti.

- Ventile uporabljajte samo s primernimi adapterji tlačilke. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ventilov.
- Ventile po napihovanju dobro zaprite.

● Napihovanje izdelka

Izdelek mora napihniti odrasla oseba.

POZOR!

- **Za napihovanje izdelka uporabljajte običajne nožne tlačilke ali batne tlačilke z dvojnimi hodom z ustreznimi adapterji tlačilke.**
- **Za napihovanje izdelka ne uporabljajte kompresorja ali jeklenke s stisnjanim zrakom. To lahko povzroči poškodbe izdelka.**
- **Prenehajte z napihovanjem, če se upor poveča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se lahko material strga.**
Napotek: Priporočamo, da pred prvo uporabo pustite napljinjen izdelek nekaj dni, da se prezračí.
 Vzemite izdelek iz torbe [5] in ga raztegnite.

● Napihovanje pasje postelje

1. Najprej odvijte izdelek in preverite, ali so v njem luknje, praske in druge poškodbe.
Napotek: Za napihovanje izdelka potrebujete tlačilko s stožčastim adapterjem za zračni ventil [3].
2. Položite napihljivo pasjo posteljo [2] v posteljno prevleko [1] (glejte sliko A).
3. Odprite zaporni pokrov [4] na zračnem ventilu [3].
4. Napihnite izdelek.
POMEMBNO! Upoštevajte, da lahko temperatura zraka in vremenske razmere vplivajo na zračni tlak napihljivih izdelkov. V hladnem vremenu se izdelek obnaša tako, kot da bi imel nižji zračni tlak, ker se zrak v notranjosti skrči. V teh okoliščinah morate po potrebi dodati zrak. Pri vročem vremenu se zrak v notranjosti razteza. Pod temi pogoji morate po potrebi izpustiti zrak, da preprečite prenapolnjenost.
5. Znova namestite zaporni pokrov [4] na zračni ventil [3].

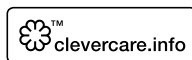
● Izpuščanje zraka

1. Odprite zaporni pokrov [4] na zračnem ventilu [3].
2. Stisnite stranska dela zračnega ventila [3] s palcem in kazalcem.
3. Počakajte, da zrak povsem uide.
4. Vzemite napihljivo pasjo posteljo [2] iz posteljne prevleke [1].
5. Zložite napihljivo pasjo posteljo [2] in posteljno prevleko [1]. Nato vse shranite v torbo [5] (glejte sliko D).

● Negi in skladiščenje

Samo za posteljno prevleko:

Pralna pri 30 °C (običajno perilo)



- Napihljiva pasja postelja [2] ni primerna za čiščenje v pralnem stroju.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim vremenskim pogojem (veter, dež, ekstremne temperature).
- Izdelek hranite na suhem in čistem mestu.
- Izdelek je treba zviti v suhem stanju, ventil pa mora biti med skladiščenjem vedno zaprt.
- Izdelek čistite samo z vodo ali milnico in nikoli z ostrimi čistilnimi sredstvi.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ Možnost odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07895
Version: 03/2022

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje
informacij; 12/2021 · Ident.No.: HG07895122021-8

IAN 375184_2107

